



Restaurant
▪ **Taverna** ▪

Jelovnik • Menu

Hladna predjela

Cold appetizers · Antipasti freddi · Kalte Vorspeisen
Hors D'Oeuvre Froids

• RIBLJI HLADNI PIJAT

(incuni, pašteta od tune, file dimljenog brancina)

COLD SEAFOOD PLATTER

(anchovies, tuna pâté, fillet of smoked sea bass)

VASSOIO DI PESCE FREDDO

(acciughe, paté di tonno, filetto affumicato di branzino)

KALTER FISCHTELLER

(Sardellen, Thunfischpastete, geräuchertes Wolfsbarschfilet)

ASSIETTE FROIDE DE POISSON

(anchois, pâté de thon, filet de bar fumé)

115

• DALMATINSKI PRŠUT

DALMATIAN PROSCIUTTO

PROSCIUTTO CRUDO DI DALMAZIA

DALMATINISCHER ROHSCHINKEN

PRŠUT DALMATE - jambon de pays

100g

50

• PAŠKI SIR

CHEESE FROM THE ISLAND OF PAG

FROMAGGIO DELL'ISOLA DI PAG

PAGER KÄSE

FROMAGE DE L'ÎLE DE PAG

100g

45

• SALATA OD HOBOTNICE

(hobotnica, krumpir, kapula)

OCTOPUS SALAD (octopus, potatoes, onion)

INSALATA DI POLPO (polpo, patate, cipolla)

OCTOPUSSALAT (Octopus, Kartoffeln, Zwiebeln)

SALADE DE POULPE (poulpe, pommes de terre, oignons)

90

• SALATA SA KOZICAMA

(kozice, matovilac, rikola, zelena salata)

SHRIMP SALAD (shrimp, lamb's lettuce, arugula, green lettuce)

INSALATA DI GAMBERI (gamberi, valeriana/dolcetta, rucola, insalata verde)

GARNELENSALAT (Garnelen, Feldsalat, Rucola, grüner Salat)

SALADE AUX CREVETTES (crevettes, mâche, roquette, salade verte)

75

• SALATA OD TUNE

(tuna, rajčica, krastavci, kupus, rikola)

TUNA SALAD (tuna, tomato, cucumbers, cabbage, arugula)

INSALATA DI TONNO (tonno, pomodoro, cetrioli, cavolo, rucola)

THUNFISCHSALAT (Thunfisch, Tomaten, Gurken, Kohlsalat, Rucola)

SALADE DE THON (thon, tomates, cornichons, chou, roquette)

65

Topla predjela

Hot Appetizers · Warme Vorspeisen · Hors D' Oeuvre Chauds

- **ŠPAGETI BOLONJEZE** 65
SPAGHETTI BOLOGNESE / SPAGHETTI ALLA BOLOGNESE

- **ŠPAGETI MILANEZE (umak od rajčice, šunka)** 55
SPAGHETTI MILANESE (tomato sauce, ham)
SPAGHETTI ALLA MILANESE (sugo di pomodoro, prosciutto cotto)
SPAGHETTI MILANESE (Tomatensauce, Schinken)
SPAGHETTI À LA MILANAISE (sauce tomate, jambon)

- **ŠPAGETI SA PLODOVIMA MORA (škampi, dagnje, vongole)** 100
SEAFOOD SPAGHETTI (scampi, mussels, warty venus clams)
SPAGHETTI FRUTTI DI MARE (scampi, cozze, vongole)
SPAGHETTI MIT MEERESFRÜCHTEN (Scampi, Miesmuscheln, Vongole Muscheln)
SPAGHETTI AUX FRUITS DE MER (langoustines, moules, palourdes)

- **CRNI RIŽOTO OD SIPE** 90
BLACK CUTTLEFISH RISOTTO / RISOTTO NERO DI SEPPIA
SCHWARZER SEPIA-RISOTTO / RISOTTO À L'ENCRE DE SEICHE

- **RIŽOTO OD ŠKOLJKI I ŠKAMPA** 95
RISOTTO WITH SCALLOP AND SCAMPI / RISOTTO DI CONCHIGLIE E SCAMPI
RISOTTO MIT MUSCHELN UND SCAMPI

- **MANESTRA KRŠEVAN (PAŠTA SA ŠKAMPIMA I LOSOSOM)** 115
PASTA "KRŠEVAN" (pasta with scampi and salmon)
PASTA KRŠEVAN CON SCAMPI E SALMONE
MANESTRA KRŠEVAN (Pasta mit Scampi und Lachs)
RISOTTO COQUILLAGES ET LANGOUSTINES
PÂTES À LA KRŠEVAN (pâtes langoustines et saumon)

- **ZELENA MANESTRA SA VRHNJEM I ŠKAMPIMA** 105
GREEN PASTA WITH SHRIMPS IN A CREAMY SAUCE
PASTA VERDE CON PANNA E SCAMPI
GRÜNE NUDELN MIT SAHNE SAUCE UND GARNELEN
PÂTES VERTES À LA CRÈME ET AUX LANGOUSTINES

- **ZELENA PAŠTA SA PILETINOM, PRŠUTOM I TIKVICAMA** 75
GREEN PASTA WITH CHICKEN, PROSCIUTTO AND ZUCCHINI
PASTA VERDE CON POLLO, PROSCIUTTO E ZUCCHINE
GRÜNE NUDELN MIT HAHNCHENFLEISCH, ROHSCHINKEN UND ZUCCHINI
PÂTES VERTES POULET, PRŠUT ET COURGETTES

- **BRUDET OD SIPE** 80
CUTTLEFISH STEW / BRODETTO DI SEPIE / SEPIA EINTOPF / BRUDET (RAGOÛT) DE SEICHE

- **ŠPAGETI SA ŠKOLJKAMA** 90
(dagnje, vongole)
SPAGHETTI WITH SHELLFISH (mussels, warty venus clams)
SPAGHETTI CON CONCHIGLIE (cozze, vongole)
SPAGHETTI MIT MUSCHELN (Miesmuscheln, Venusmuscheln)
SPAGHETTI AUX COQUILLAGES (moules, palourdes)

Juha

Soups · Brodi e zuppe · Suppen · Potages

• **RIBLJA JUHA**

ZUPPA DI PESCE
FISCHSUPPE
SOUPE DI POISSONS
FISH SOUP

35

• **GOVEĐA JUHA**

BRODO DI MANZO
RINDFLEISCHSUPPE
BOUILLON DE BOEUF
BEEF SOUP

20

• **JUHA OD RAJČICE**

ZUPPA DI POMODORI
POTAGE DI TOMATES
TOMATENSUPPE
TOMATO SOUP

25

Jela po narudžbi sa prilogom

A la carte meals served with a side dish · Piatti a la carte con contorni
Gerichte nach Bestellung mit Beilage · Plats sur commande avec garniture

• MEDALJONI NA RIMSKI NAČIN

(teletina u umaku od gljiva, prilog riža)

ROMAN STYLE MEDALLIONS (veal in mushroom sauce, with rice)

MEDAGLIONI ALLA ROMANA (vitello in salsa di funghi, con riso)

MÉDAILLONS NACH RÖMISCHER ART (Kalbfleisch in Pilzsauce, mit Reis)

MÉDAILLONS À LA ROMAINE (veau en sauce aux champignons, avec riz)

110

• PEPPER STEAK (prilog riža)

PEPPER STEAK (rice)

BISTECCA PEPATA DI VITELLO (contorno riso)

PFEFFERSTEAK (Beilage Reis)

STEAK AU POIVRE +RIZ

170

• NARAVNI ODREZAK

(teletina na žaru, povrće na žaru, pomfrit)

VEAL ESCALOPE (grilled veal, grilled vegetables, French fries)

BISTECCA DI VITELLO (verdura grigliate, patate fritte)

SCHNITZEL NATUR (gegrilltes Kalbfleisch, Gemüse vom Grill, Pommes Frites)

ESCALOPE NATURE (veau grillé, légumes à la plancha, frites)

90

• BEČKI ODREZAK

(teletina, krušne mrvice, cvjetača, mrkva, pomfrit)

VEAL CUTLET (veal, bread crumbs, cauliflower, carrot, French fries)

BISTECCA ALLA VIENNESE (carne di vitello, pangrattato, cavolfiore, carote, patate fritte)

WIENER SCHNITZEL (Kalbsfleisch, Paniermehl, Blumenkohl, Karotten, Pommes Frites)

ESCALOPE À LA VIENNOISE (veau, chapelure, chou-fleur, carottes, frites)

100

• ZAGREBAČKI ODREZAK

(teletina, krušne mrvice, cvjetača, mrkva, pomfrit, šunka, sir)

STUFFED VEAL CUTLET

(veal, bread crumbs, cauliflower, carrot, French fries, ham, cheese)

BISTECCA ALLA ZAGABRESE

(carne di vitello, pangrattato, cavolfiore, carota, patate fritte, prosciutto cotto, formaggio)

ZAGREBER SCHNITZEL

(Kalbsfleisch, Paniermehl, Blumenkohl, Karotten, Pommes Frites, Schinken, Käse)

ESCALOPES À LA ZAGREBOISE (veau, chapelure, chou-fleur, carottes, frites, jambon, fromage)

115

Specijaliteti sa roštilja sa prilogom

Grilled specialties served with a side dish · Specialità alla griglia con contorni
Spezialitäten vom Grill mit Beilage · Spécialités de grillades et garniture

• GRILL PLATA ZA 2 OSOBE

(svinjski kotlet, piletina, punjena tetelina, lungić, čevap, kobasice, pomfrit, povrće na žaru)

GRILLED PLATTER FOR 2 PEOPLE

(pork chop, chicken, stuffed veal, pork loin, čevapi, sausages, French fries, grilled vegetables)

VASSOID CON CARNE ALLA GRIGLIA PER 2 PERSONE

(cotoletta di maiale, pollo, vitello farcito, lonza di maiale, čevap, salame, patate fritte, verdure grigliate)

GRILL PLATTE FÜR 2 PERSONEN (Schweinekotelett, Hähnchenfleisch, gefülltes Kalbsfleisch,

Schweinelende, Cevapcici, Wurst, Pommes Frites, Gemüse vom Grill)

ASSIETTE GRILL POUR 2 PERS.

(côte de porc, poulet, veau farci, filet de porc, čevape, saucisses, frites, légumes à la plancha)

240

• BIFTEK (pomfrit, povrće žar)

BEEFSTEAK (French fries, grilled vegetables)

CONTROFILETTO (patate fritte, verdure grigliate)

BEEFSTEAK (Pommes Frites, Gemüse vom Grill)

BIFTEK (frites, légumes à la plancha)

165

• RAMSTEK (21 dan) bez kosti, pomfrit, povrće na žaru

SIRLOIN STEAK (21 days) (boneless, French fries, grilled vegetables)

BISTECCA DI MANZO (21 giorni) (senza ossa, patate fritte, verdure grigliate)

RUMPSTEAK (21 Tage) ohne Knochen, Pommes Frites, Gemüse vom Grill

RUMSTECK-21 JOURS (sans os, frites, légumes à la plancha)

135

• TELEĆA JETRICA NA ŽARU

pomfrit, povrće na žaru

GRILLED VEAL LIVER (French fries, grilled vegetables)

FEGATO DI VITELLO ALLA GRIGLIA (patate fritte, verdure grigliate)

KALBSLEBER VOM GRILL Pommes Frites, Gemüse vom Grill

FOIE DE VEAU GRILLÉ (frites, légumes à la plancha)

75

• SVINJSKI KOTLET NA ŽARU (pomfrit, povrće na žaru)

GRILLED PORK CHOP (French fries, grilled vegetables)

COSTOLETTE DI MAIALE ALLA GRIGLIA (patate fritte, verdure alla griglia)

SCHWEINEKOTELETT VOM GRILL (Pommes Frites, Gemüse vom Grill)

CÔTE DE PORC GRILLÉE (frites, légumes à la plancha)

60

• TELEĆI KOTLET NA ŽARU (pomfrit, povrće na žaru)

GRILLED VEAL CHOP (French fries, grilled vegetables)

COSTOLETTE DI VITELLO ALLA GRIGLIA (patate fritte, verdure grigliate)

KALBSKOTELETT VOM GRILL (Pommes Frites, Gemüse vom Grill)

CÔTE DE VEAU GRILLÉE (Frites, légumes à la plancha)

30

• JANJEĆI KOTLET NA ŽARU (pomfrit, povrće na žaru)

GRILLED LAMB CHOP (French fries, grilled vegetables)

COSTOLETTE DI AGNELLO ALLA GRIGLIA (patate fritte, verdure grigliate)

LAMMKOTELETT VOM GRILL (Pommes Frites, Gemüse vom Grill)

CÔTELETTE D'AGNEAU (Frites, légumes à la plancha)

100

• PLJESKAVICA (pomfrit, povrće na žaru)

MINCED MEAT PATTY (French fries, grilled vegetables)

POLPETTONE (patate fritte, verdure grigliate)

HACKSTEAK Pommes Frites, Gemüse vom Grill

PLJESKAVICA- PALET DE VIANDE HACHÉE (Frites, légumes à la plancha)

60

Jela od piletine

Chicken dishes · Piatti di pollo
Hähnchengerichte · Plats de poulet

• PILE NA GRADELAMA

pomfrit, povrće na žaru

GRILLED CHICKEN (French fries, grilled vegetables)
POLLO ALLA GRIGLIA (patate fritte, verdure alla griglia)
HÄHNCHEN VOM GRILL (Pommes Frites, Gemüse vom Grill)
POULET AU GRIL (frites, légumes à la plancha)

60

• POHANA PILEĆA PRSA

pomfrit, miješano kuhano povrće (kaul, mrkva, brokula)

FRIED CHICKEN BREAST (French fries, mixture of cooked vegetables (cauliflower, carrots, broccoli))
PETTO DI POLLO IMPANATO (patate fritte, verdure cotte miste (cavolo, carote, broccoli))
PANIERTE HÄHNCHENBRUST (Pommes Frites, gemischtes gekochtes Gemüse (Blumenkohl, Karotten, Brokkoli))
FILET DE POULET PANÉ (frites, légumes mixtes bouillis (chou-fleur, carottes, brocolis))

65

• PILETINA SA FUŽIMA I PRŠUTOM

CHICKEN WITH FUŽI PASTA AND PROSCIUTTO
POLLO CON PASTA FUŽI E PROSCIUTTO CRUDO
HÄHNCHENFLEISCH MIT FUŽI NUDELN UND ROHSCHINKEN
POULET AUX PÂTES FUZINI ET AU PRŠUT

75

• PUNJENA PILETINA SA ŽARA

pomfrit, povrće na žaru

GRILLED STUFFED CHICKEN (French fries, grilled vegetables)
POLLO FARCITO ALLA GRIGLIA (patate fritte, verdure grigliate)
GEFÜLLTES HÄHNCHENFLEISCH VOM GRILL (Pommes Frites, Gemüse vom Grill)
POULET FARCI À LA PLANCHA (frites, légumes à la plancha)

70

• POHANA PUNJENA PILETINA

pomfrit, miješano kuhano povrće (kaul, mrkva, brokula)

FRIED STUFFED CHICKEN (French fries, mixture of cooked vegetables (cauliflower, carrots, broccoli))
POLLO FARCITO E IMPANATO (patate fritte, verdure miste bollite (cavolo, carote, broccoli))
PANIERTES GEFÜLLTES HÄHNCHENFLEISCH
(Pommes Frites, gemischtes gekochtes Gemüse (Blumenkohl, Karotten, Brokkoli))
POULET FARCI PANÉ (frites, légumes mixtes bouillis (chou-fleur, carottes, brocolis))

75

Gotova jela

Meals prepared in advance · Fertiggerichte · Plats cuisinés

• DALMATINSKA PAŠTICADA s njokima

DALMATIAN PAŠTICADA (stewed beef) with gnocchi
DALMATINISCHE PASTICADA (Rinderbraten) mit Gnocchi
PAŠTICADA DALMATE (RECETTE TRADITIONNELLE) aux gnocchi

80

Ribe

Seafood · Pesce · Fisch · Poissons

• KVALITETNA BIJELA RIBA PO IZBORU

CHOICE OF QUALITY WHITE FISH
PESCE BIANCO DI QUALITÀ A SCELTA
WEISSER FISCH BESTER QUALITÄT NACH WAHL
POISSON BLANC DE QUALITÉ /AU CHOIX

kg 400

• RIBLJA PLATA ZA 2 OSOBE S PRILOGOM

(riba, škampi, lignje, školjke, blitva)
SEAFOOD PLATTER FOR 2 PEOPLE WITH A SIDE DISH
(fish, scampi, squid, shells, Swiss chard)
VASSOIO DI PESCE PER 2 PERSONE CON CONTORNO
(pesce, scampi, calamari, conchiglie, bietola)
FISCHPLATTE FÜR ZWEI PERSONEN MIT BEILAGE
(Fisch, Scampi, Tintenfisch, Muscheln, Mangold)
ASSIETTE DE POISSON POUR 2 PERS. ET SA GARNITURE
(poisson, langoustines, calmars, coquillages, blettes)

370

• GRDOBINA S POVRĆEM

ANGLERFISH WITH VEGETABLES
SEETEUFEL MIT GEMÜSE / RANA PESCATRICE CON VERDURE

135

• ŠKARPINA, KOVAČ

RED SCORPIONFISH, JOHN DORY / CERNIA, PESCE S. PIETRO
DRACHENKOPF, PETERSFISCH / RASCASSE, ST-PIERRE

1 kg 500

• LIGNJE NA ŽARU / PRŽENE

SQUID - Grilled or fried
CALAMARI FRITTI / ALLA GRIGLIA
KALAMARI VOM GRILL / FRITTIERT
CALMARS À LA PLANCHA / FRITS

1 kg 250

• TUNA ODREZAK + PRILOG

TUNA STEAK + side dish
BISTECCA DI TONNO CON CONTORNO
THUNFISCHSTEAK + BEILAGE
DARNE DE THON ET SA GARNITURE

130

• ODREZAK OD SABLJARKE + PRILOG

SWORDFISH STEAK + side dish
BISTECCA DI PESCE SPADA CON CONTORNO
SCHWERTFISCHSTEAK + BEILAGE
DARNE D'ESPADON ET SA GARNITURE

140

• FILE OD BRANCINA + PRILOG

SEA BASS FILLET + side dish
FILETTO DI BRANZINO CON CONTRONO
WOLFSBARSCHFILET + BEILAGE
FILET DE BAR ET SA GARNITURE

125

• FILE OD ORADE + PRILOG

GILTHEAD BREEM FILLET + side dish
FILETTO DI ORATA CON CONTORNO
DORADENFILET + BEILAGE
FILET DE DAURADE ET SA GARNITURE

125

Školjke

Shells · Muscheln · Coquillages

• DAGNJE MUSSELS / MIESMUSCHELN / MOULES	1 kg	<u>90</u>
• SAN JACK SAINT-JACQUES SCALLOPS JAKOBSMUSCHELN COQUILLES ST-JACQUES	1 kom.	<u>35</u>
• GROPI WARTY VENUS VENUSMUSCHELN / PRAIRES	1 kg	<u>250</u>

Rakovi

Crustaceans · Crostacei · Schalentiere · Crustacés

• ŠKAMPI NA BUZARU SCAMPI ALLA BUSARA SCAMPI NACH BUZARA ART LANGOUSTINES À LA BUZARA	kg	<u>600</u>
• ŠKAMPI NA ŽARU GRILLED SCAMPI SCAMPI ALLA GRIGLIA SCAMPI VOM GRILL LANGOUSTINES À LA PLANCHA	kg	<u>550</u>
• ŠKAMPI NA PARIŠKI (prženi škampi, riža, pomfrit, tartar umak) PARISIAN SHRIMP (fried scampi, rice, French fries, tartar sauce) SCAMPI ALLA PARIGINA (scampi fritti, riso, patate fritte, sugo tartaro) SCAMPI PARISER ART (frittierte Scampi, Reis, Pommes Frites, Tartarsauce) LANGOUSTINES À LA PARISIENNE (langoustines frites, riz, frites, sauce tartare)		<u>140</u>
• JASTOG PO IZBORU CHOICE OF LOBSTER ARAGOSTA A SCELTA HUMMER NACH WAHL HOMARD AU CHOIX		<u> </u>

Prilozi

Contorni · Beilagen · Garnitures · Garnish

- **PRŽENI KRUMPIR**
FRENCH FRIES / PATATE FRITTE / FRITTIERTE KARTOFFELN / FRITES 20
- **RIŽA NA MASLACU**
RICE WITH BUTTER / RISO AL BURRO / BUTTER REIS / RIZ AU BEURRE 20
- **GRAŠAK NA MASLACU**
BUTTERED PEAS / PISELLI AL BURRO / BUTTER ERBSEN / PETITS POIS AU BEURRE 20
- **POVRĆE NA GRILLU**
GRILLED VEGETABLES / VERDURE ALLA GRIGLIA
EMÜSE VOM GRILL / LÉGUMES À LA PLANCHA 55
- **BLITVA / SWISS CHARD / BIETOLA / MANGOLD / BLETTES** 25
- **UMAK SA GLJIVAMA**
MUSHROOM SAUCE / SUGO CON FUNGHI
PILZSAUCE / SAUCE AUX CHAMPIGNONS 20

Salate

Insalate · Salades · Salads

- **GRČKA SALATA**
GREEK SALAD / INSALATA GRECA
GRIECHISCHER SALAT / SALADE GRECQUE 70
- **ZELENA SALATA**
GREEN LETTUCE / INSALATA VERDE
GRÜNER SALAT / SALADE VERTE 15
- **SALATA OD RAJČICE**
TOMATO SALAD / INSALATA DI POMODORI
TOMATEN SALAT / SALADE DE TOMATES 25
- **SALATA OD KRSTAVACA**
INSALATA DI CETRIOLI / GURKENSALAT
CUCUMBER SALAD / SALADE DE CONCOMBRE 20
- **SALATA S PILETINOM**
Cherry rajčica, krastavac, rikola, feta sir
CHICKEN SALAD / INSALATA CON POLLO
SALADE DE POULET / HUHNERSALAT 70
- **KUPUS SALATA**
INSALATA DI CAVOLO / KRAUTSALAT
CABBAGE SALAD / SALADE DE CHOU 15
- **MIJEŠANA SALATA**
INSALATA MISTA / GEMISCTER SALAT
MIXED SALAD / SALADE PANACHÉE 25

Slatka jela

Sweet dishes · Dolci · Süßspeisen · Entremets sucrés

• PALAČINKE SA ČOKOLADOM, MARMELADOM

CRÊPES WITH CHOCOLATE OR JAM
CRÊPES CON CIOCCOLATO E MARMELLATA
PFANNKUCHEN MIT SCHOKOLADE, MARMELADE
CRÊPES AU CHOCOLAT ou CONFITURE

25

• PALAČINKE S ORASIMA

CRÊPES WITH WALNUTS
CRÊPES CON NOCI
PFANNKUCHEN MIT WALNÜSSEN
CRÊPES AUX NOIX

30

• PALAČINKE U VISKOM ŠATOU

CRÊPES IN WINE CHATEAU
CRÊPES IN CHATEAU DI VINO
PFANNKUCHEN MIT WEINSAUCE
CRÊPES AU VIN DE CHÂTOU

40

• ČOKOLADNA TORTA

TORTA AL CIOCCOLATO
SCHOKOLADENKUCHEN
CHOCOLATE CAKE
GÂTEAU AU CHOCOLAT

20

• SLADOLED PO IZBORU / KUGLA

GELATO A SCELTA / PALLINA
ICE CREAM / SCOOP
EIS NACH WAHL / KUGEL
BOULE DE GLACE AU CHOIX

9

• SEZONSKO VOĆE

SEASONAL FRUIT
FRUTTA DI STAGIONE
SAISONOBST
FRUITS DE SAISON

30

• PANNA COTTA

25